

Flow Tower fan

Apt

a breath of fresh air



USER MANUAL - BRUKSANVISNING - BRUKSANVISNING - HIERONTATYNNYN KÄYTTÖOHJE
BRUGSANVISNING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK
LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK

LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

LÆS HELE VEJLEDNINGEN FØR BRUG. OPBEVAR DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG

CONTENT:

GB.....	3.
NO.....	10.
SE.....	17.
FI.....	24.
DK.....	31.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
5. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
6. When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not taken off anymore
 - Prior cleaning unplug the fan
 - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.
7. Correct Disposal of this produ
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,

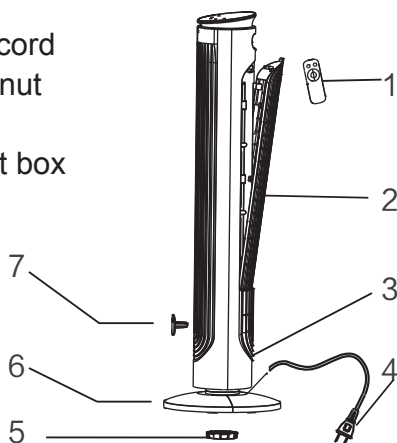
recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.

PART FIGURE

1. Remote controller
2. Anti-dust mesh
3. Body
4. Power cord
5. Plastic nut
6. Base
7. Fragrant box

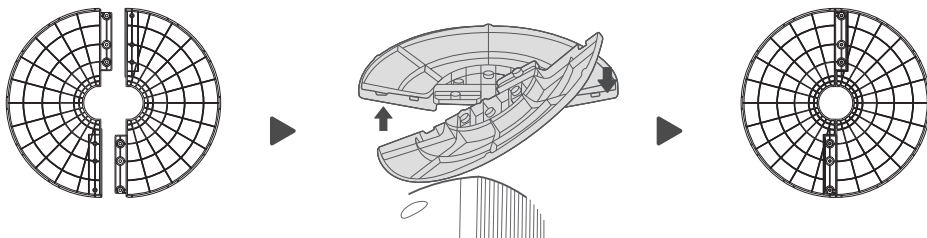


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

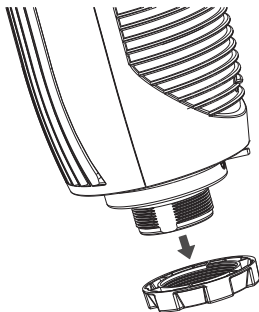


Please place the machine on the package foam or other soft surfaces and invert it to avoid scratch mark when install the base.

1. Take out the two parts of the base from packing box. Then, align the centers of the two parts of the base and place them in a crossed form. Rotate one of the two bases to align its hole site and make it stuck correctly.



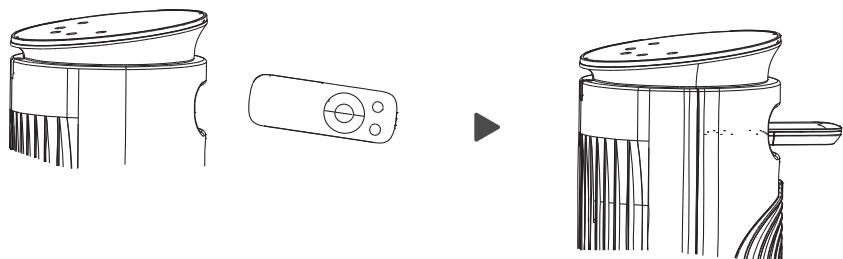
2. Detach the plastic nut from the fan body.



3. Remove the pole, and then directly fix the fan body to the base with a plastic nut.



4. Place the remote control. When the remote control is not in use, it can be placed in the position of the handle in the back shell.



OPERATION INSTRUCTION

I. Remote Controller (Fig.1)

a. KEY INSTRUCTION

1. “” ON/OFF KEY

The “ON” key is for switching on the fan .The fan will be started at breeze step.

Press the “OFF” key if the fan needs to switch off.

2. “ / -” SPEED KEY

When the fan started, press “+” key repeated, the fan will work with “1-2-3-4-5-1” circulatory.press “-” key repeated, the fan will work with “5-4-3-2-1-5” circulatory

3. “” MODE KEY

When the machine is on, short press this button to select "normal wind", "wind changes with temperature", "sleep wind", "natural wind".....
Circulating between the four wind classes

4. “” OSC/LOUVER KEY

After the fan has started, press this key to select oscillation mode. The lights on the display can indicate fan oscillation mode.

5. “” TIMING KEY

Press this timer key repeatedly to set the time for air delivery. Increase in increments up to "1-2-3-4-5-6-7-8-9" hours.

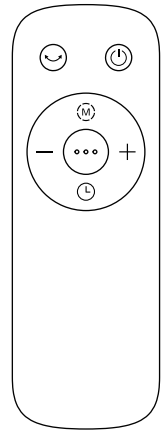


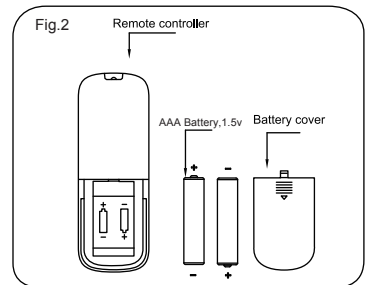
Fig.1

b. BATTERIES

(battery not included in the packaging)

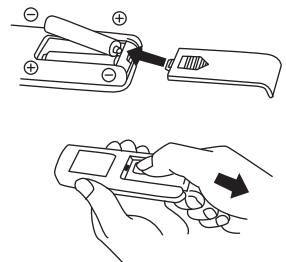
- (1) Slide the battery compartment Cover.
- (2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig.2.
- (3) Slide back the battery cover.

NOTES: Use manganese or alkaline batteries of type "AAA".DO not use rechargeable batteries.



c. BATTERY WARNING AS BELOW

1. “Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.”
2. -Do not mix old and new batteries.
3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



d. REMOTE CONTROLLER OPERATION

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly five meters and the angle of 30 degree included between right and left from the receptor.

The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

II. Buttons on fan body / Panel indication (Fig.3)

I. Remote Controller (Fig.4)

a. KEY INSTRUCTION

1. "⏻" ON/OFF KEY

Press this key to switch on/switch off the fan.

2. "🌀" SPEED KEY

When the fan started, press this key repeated, the fan will work with "1-2-3-4-5-1" circulatory.

3. "Ⓜ" MODE KEY

When the machine is on, short press this button to select "normal wind", "wind changes with temperature", "sleep wind", "natural wind".....

Circulating between the four wind classes

4. "↺↻" OSC/LOUVER KEY

After the fan has started, press this key to select oscillation mode. The lights on the display can indicate fan oscillation mode.

5. "⌚" TIMING KEY

Press this timer key repeatedly to set the time for air delivery. Increase in increments up to "1-2-3-4-5-6-7-8-9" hours.



Fig.3

b. Description of function icon

1. "🌡️" The indicator light is on when the wind changes with temperature

2. "🌙" Light on, start the sleep wind mode, and the fan will automatically adjust the gear cycle according to the established procedure

3. "🌬️" The light is on in natural wind mode

MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner, bending.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap.
Thoroughly remove soap film with dry cloth.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



This symbol on the product or in the instructions means that the electrical and electronic equipment according to the European directive (WEEE) must be disposed of separately from other household waste, as they can be harmful to the environment. The countries in the EU have waste collection systems. Contact your local dealer of authority for more information.

Importer/Manufacturer:
F&H A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DENMARK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FORSIKTIG

Les reglene for sikker bruk og instruksjonene nøye.

ADVARSEL

1. Hvis strø姆ledningen er skadet, kan det oppstå farlige situasjoner. Derfor må den skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person.
2. For å beskytte mot elektrisk støt må du ikke senke enhet, kabelen eller strømadapteren ned i vann eller andre væsker.
3. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de får veiledning og instruksjoner om hvordan det skal brukes på en sikker måte og at de forstår farene som er forbundet med dette. Apparatet er ikke et leketøy. Barn skal ikke utføre rengjøring og vedlikehold uten tilsyn.
4. Du må koble apparatet strø姆nett et når det ikke er i bruk, og før renhold.
5. Sørg for at barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner ikke får tak i apparatet. Ikke la de leke med apparatet uten at de har veiledning.
6. Når viften er montert, må du ikke demontere viftegitrene
 - Koble viften fra strø姆nett et før renhold
 - Viftegitret må ikke demonteres / åpnes for renhold av viftebladene.
 - Tørk av innkapslingen og viftedekslet med en fuktet klut.



7.  Korrekt kassering av dette produktet
Dette merket indikerer at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet i EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering,

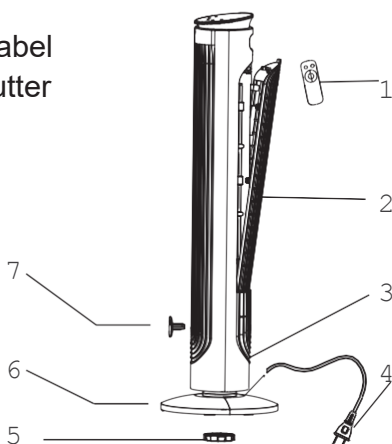
skal enheten resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av ressurser. Når du skal kaste enheten må du levere den til et innsamlingssystem for denne typen apparater, eller returnere den til forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta hånd om produktet, slik at det blir gjenvunnet på en trygg måte. Innpakningsmaterialet er resirkulerbart. Kast avfallet på en miljøvennlig måte, og sørg for at materialene blir tilgjengelige for resirkulering.

REGLER FOR SIKKER BRUK

1. Du må aldri stikke inn fingre, blyanter / penner eller andre objekter gjennom viftegrillen når viften er på.
2. Du må koble viften fra strømmettet når du skal flytte den fra ett sted til et annet.
3. Forsikre deg om at viften står på en stabil overflate når, der det ikke er fare for at den kan velte.
4. Du må IKKE bruke viften i vinduet, da regn kan føre til elektrisk støt.
5. Kun for husholdningsbruk.

DELEOVERSIKT

1. Fjernkontroll
2. Støvfilter
3. Hus
4. Strømkabel
5. Plastmutter
6. Bunn
7. Duftboks



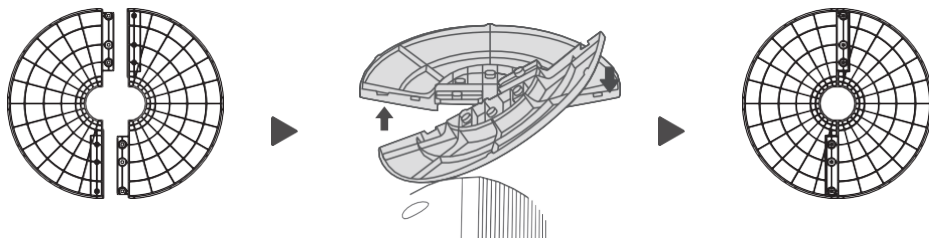
MONTERINGSINSTRUKSJONER



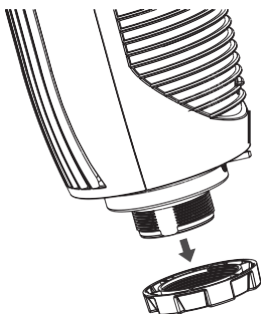
Merk

Plasser apparatet på innpakningen eller en annen myk overflate, og snu det når du skal montere basen slik at du ikke skrapet opp apparatet.

1. Ta de to delene til basen ut av emballasjen. Finn midtpunktet på de to delene og før de sammen til de danner et kryss. Roter en av de to delene slik at festene på de to enhetene treffer hverandre og klem sammen.



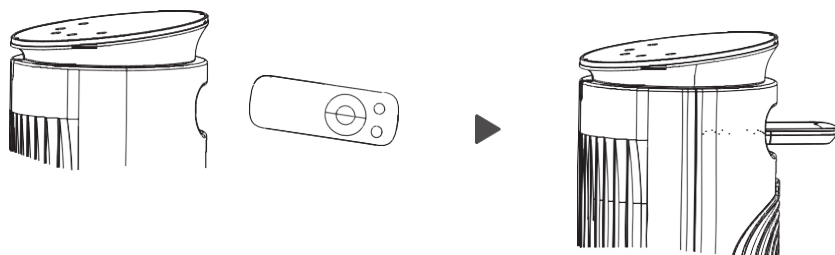
2. Ta plastmutteren ut av viftehuset.



3. Fjern stangen og fest deretter viftehuset på basen ved hjelp av plastmutteren.



4. Plasser fjernkontrollen. Når du ikke bruker fjernkontrollen, kan du plassere den på det tiltenkte stedet på baksiden av viftehuset.



BRUKSANVISNING

I. Fjernkontroll (fig. 1)

a. OVERSIKT OVER KNAPPER

1. «» – PÅ/AV-KNAPP

Hvis viften er av vil du slå den «PÅ» ved å trykke på denne knappen. Viften vil starte med mild bris.

Trykk igjen for å slå «AV» viften.

2. « / -» HASTIGHETSKNAPP

Når viften er startet kan du øke hastigheten ved å trykke gjentatte ganger på «». Hastigheten økes i rekken «1–2–3–4–5–1». Hvis du vil redusere hastigheten kan du trykke gjentatte ganger på «-». Hastigheten reduseres da, og hvert trykk følger rekken «5–4–3–2–1–5».

3. «» MODUSKNAPP

Når apparatet er på vil du ved å trykke på denne knappen skifte mellom vindtypene «normal vind», «vind endres med temperatur», «sovevind», «naturlig vind» ...

Vindtypen endres i en sirkel.

4. «» OSCILERINGSKNAPP

Når viften er i gang, kan du starte oscilleringsmodus ved å trykke på denne knappen. Lysene på skjermen viser at oscilleringsmodus er aktivert.

5. «» TIDSURKNAPP

Trykk tidsurknappen gjentatte ganger for å programmere viften. Økes trinnvis for «1–2–3–4–5–6–7–8–9» timer.

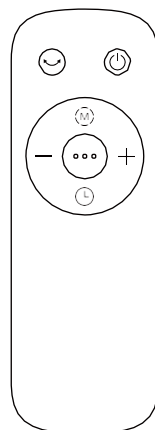


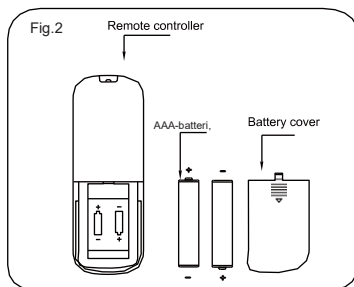
Fig.1

b. BATTERIER

(Batteri er inkludert i pakken)

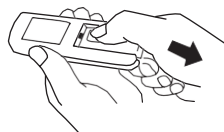
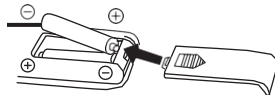
- (1) Skyv av batteridekslet.
- (2) Sett inn batteriene med rett polaritet (vist på fig. 2).
- (3) Skyv tilbake batteridekslet.

MERK: Bruk mangan eller alkaliske batterier Av type «AAA». Ikke bruk oppladbare batterier.



c. BATTERIADVARSLER

1. - Ikke kast batterier inn i åpen ild, siden batteriene kan eksplodere eller lekke.
2. - Ikke bland gamle og nye batterier.
3. - Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier.



d. FJERNSTYRING

Pek fjernkontrollen mot viftehuset og trykk ønsket knapp. Fjernkontrollen vil fungere i en avstand på opptil fem meter, og i en vinkel på opptil 30 grader fra viften, fra både venstre og høyre side.

Batteriene må tas ut av fjernkontrollen før den kastes, og leveres inn for trygg håndteringen separat.

e. OVEROPPETINGSBESKYTTELØSE

Motoren har en termisk sikring som vil slå av viften hvis temperaturen blir for høy. Dermed unngår du at motoren skades og plastdeler blir farget eller deformert som følge av varmen.

II. Knapper på viftehuset / panelet (Fig.3)

I. Fjernkontroll (fig. 4)

a. OVERSIKT OVER KNAPPER

1. «» – PÅ/AV-KNAPP

Trykk for å slå viften av eller på.

2. «» HASTIGHETSKNAPP

Når viften er startet kan du trykke gjentatte ganger på denne knappen for å endre hastigheten. Hastigheten endres i denne rekkefølgen: «1–2–3–4–5–1».

3. «» MODUSKNAPP

Når apparatet er på vil du ved å trykke på denne knappen skifte mellom vindtypene «normal vind», «vind endres med temperatur», «sovevind», «naturlig vind» ...

Vindtypen endres i en sirkel.



Fig. 3

4. «» OSCILERINGSKNAPP

Når viften er i gang, kan du starte oscilleringsmodus ved å trykke på denne knappen. Lysene på skjermen viser at oscilleringsmodus er aktivert.

5. «» TIDSURKNAPP

Trykk tidsurknappen gjentatte ganger for å programmere viften. Økes trinnvis for «1–2–3–4–5–6–7–8–9» timer.

B. Beskrivelse av funksjonsikonet

1. «» – Indikatoren tennes når vindhastigheten endres med temperaturen
2. «» – Tennes når sovemodus er startet, og viften justerer syklusen automatisk i henhold til den angitte prosedyren
3. «» – Lyses tennes ved normalt vindmodus

VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

Viften krever lite vedlikehold. Du må ikke prøve på reparasjon av den på egen hånd. Ta kontakt med kvalifisert servicepersonell hvis det er behov for service.

1. Før renhold og montering må viften kobles fra strømmettet.
2. For å sikre at det er tilstrekkelig luftgjennomstrømning, må du sørge for at alle åpninger er frie og at motoren er fri for støv. Du må ikke demontere viften for å fjerne støv.
3. Tørk av alle eksterne deler med en fuktigklut med et mildt vaskemiddel.
4. Ikke bruk slipende vaskemidler eller løsemidler, da disse vil kunne lage striper på overflaten. Ikke bruk noen av følgende vaskemidler: bensin, tynner.
5. Sørg for at vann eller andre væsker ikke kommer inn i motorhuset eller noen av de interne delene.

RENGJØRING

1. Forsikre deg om at viften er koblet fra strømmettet før rengjøring.
2. Plastdeler må rengjøres med en myk klut fuktet med et mildt såpevann. Fjern såpefilmen godt med en tørr klut.

KASSERING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR (WEEE)



Dette symbolet på produktet eller i brukerveiledningen betyr at det elektriske og elektroniske utstyret i henhold til EU-direktivet (WEEE) må kasseres separat fra annet husholdningsavfall, da det kan være skadelig for miljøet. EU-landene har avfallsinnsamlingssystemer. Kontakt din lokale forhandler eller myndighetene for mer informasjon.

Importør/Produsent:
F&H A/S Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DANMARK

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

OBS!

Läs reglerna för säker användning och instruktionerna noggrant.

VARNING

1. Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
2. För att undvika risken för elstötar ska man inte sänka ned enheten, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.
3. Apparaten kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet eller kunskap, om de övervakas och instrueras i hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med vilka risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Koppla ur apparaten ur uttaget när den inte används och före rengöring.
5. Håll elektriska apparater utom räckhåll för barn och olämpliga personer. Låt dem inte använda apparaterna utan tillsyn.
6. När fläkten har monterats ska rotorbladsskyddet inte tas bort mer
 - Före rengöring koppla ur fläkten
 - Rotorskyddet får inte plockas isär/öppnas för att blottlägga rotorbladen.
 - Torka av fläkthöljet och rotorbladsskyddet med en fuktig trasa.
7. Korrekt kassering av produkten
Den här märkningen indikerar att produkten inte ska kastas med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador för miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerat avfall

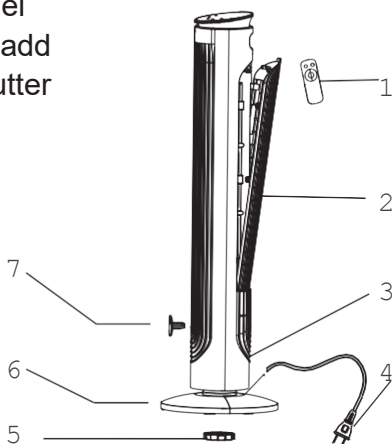
ska avfallet återvinnas för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att lämna tillbaka din använda enhet använder du retur- och upphämtningssystemen eller kontakter återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan ta hand om produkten för miljösäker återvinning. Förpackningsmaterialet är återvinningsbart. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt genom att se till att det lämnas in för återvinning.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

1. För aldrig in fingrar, pennor eller andra föremål genom gallret när fläkten är igång.
2. Koppla ur fläkten om den ska flyttas från en plats till en annan.
3. Se till att fläkten står på ett stabilt underlag för att undvika att den välter.
4. Fläkten får INTE användas i fönster, då regn kan leda till elektriska risker.
5. Endast för hushållsbruk.

FIGUR MED KOMPONENTER

1. Fjärrkontroll
2. Dammskyddsnät
3. Huvuddel
4. Strömsladd
5. Plastmutter
6. Bas
7. Doftlåda



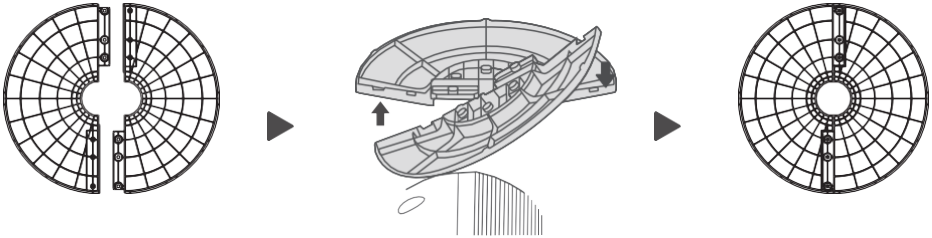
MONTERINGSINSTRUKTIONER



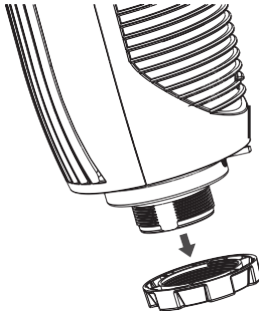
Obs!

Ställ apparaten på förpackningsvadderingen eller en annan mjuk yta och vänd den upp och ned för att undvika repor när du monterar basen.

1. Plocka ut basens två delar ur förpackningen. Rikta sedan in basens två delar efter mittpunkterna och placera dem i ett korsat format. Vrid en av de två basdelarna för att passa in hålen efter varandra och se till att de sitter ordentligt.



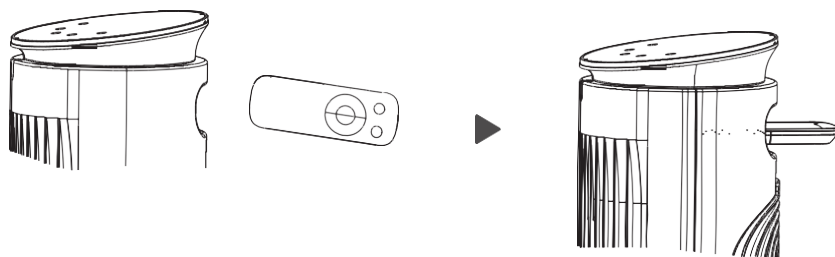
2. Ta loss plastmuttern från fläktens huvuddel.



3. Ta bort stolpen och sätt sedan fast fläktens huvuddel på basen med en plastmutter.



4. Placera fjärrkontrollen. När fjärrkontrollen inte används kan den placeras i hållaren på handtaget i det bakre höljet.



ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

I. Fjärrkontroll (fig.1)

a. KNAPPFÖRKLARING

1. PÅ/AV-KNAPP "⏻"

"PÅ"-knappen använda för att slå på fläkten. Fläkten startas på bryssteget.

Tryck på "Av"-knappen för att stänga av fläkten.

2. HASTIGHETSKNAPP "+" / "-"

Om du upprepade gånger på "+"-knappen när fläkten startats kommer den att växla mellan de olika hastigheterna i ordningen "1-2-3-4-5-1". Om du trycker upprepade gånger på "-"-knappen växlar fläkten mellan de olika hastigheterna i ordningen "5-4-3-2-1-5".

3. (M) LÄGESKNAPP ""

När maskinen är på slagen trycker du en gång på den här knappen för att välja "normal fläkthastighet", "fläkthastighet ändras med temperaturen", "fläkthastighet för sömn", "naturlig fläkthastighet" ... Cirkulera mellan de fyra olika fläkthastigheterna

4. ↶ KNAPP FÖR PENDLING/GALLER ""

Efter att fläkten har startat trycker du på den här knappen för att välja pendlingsläget. Lamporna på displayen indikerar att fläkten är i pendlingsläget.

5. TIMERKNAPP "⌚"

Tryck på timerknappen upprepade gånger för att ställa in timern för fläkten. Du kan öka tiden i steg om "1-2-3-4-5-6-7-8-9" timmar.

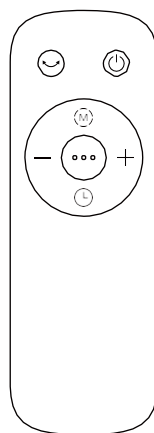


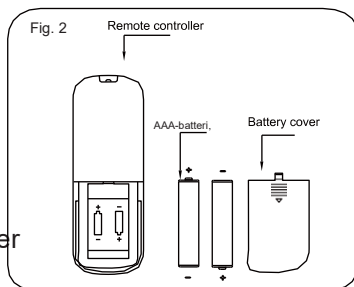
Fig. 1

b. BATTERIER

(batterier ingår ej)

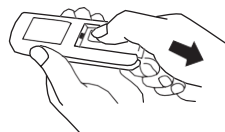
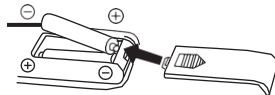
- (1) Ta bort luckan till batterifacket.
- (2) Sätt i batterierna och se till att de sitter så som visas i fig. 2.
- (3) Sätt tillbaka batteriluckan.

OBS! Använda manganbatterier eller alkaliska batterier av typen AAA. Använd inte laddningsbara batterier.



c. BATTERIVARNING ENLIGT NEDAN

1. "Batterier får inte kastas i eld, då det kan leda till att de exploderar eller börjar läcka."
2. -Blanda inte gamla och nya batterier.
3. -Blanda inte batterier av olika sorter, till exempel alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink) och laddningsbara batterier (nickel-kadmium).



d. ANVÄNDA FJÄRRKONTROLLEN

Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren på fläktens huvuddel och tryck på önskad knapp. Fjärrkontrollen fungerar på upp till cirka fem meters avstånd och i 30 graders vinkel höger och vänster från mottagaren.

Batterierna måste plockas ut ur fjärrkontrollen innan den kastas och de måste kasseras på ett säkert sätt.

e. MOTORNS ÖVERHETTNINGSSKYDD

Motorns lindningar har en termisk säkring som brinner upp för att stänga av fläkten och förhindra att motorns temperatur stiger, så att fläktens plastdelar inte smälter om motorn överhettas av oväntad anledning.

II. Knappar på fläktens huvuddel/panelindikeringar (Fig. 3)

I. Fjärrkontroll (Fig. 4)

a. KNAPPFÖRKLARING

1. PÅ/AV-KNAPP "⏻"

Tryck på den här knappen för att slå på/stänga av fläkten.

2. HASTIGHETSKNAPP "⏮"

Tryck på den här knappen upprepade gånger när fläkten startats för att växla mellan de olika fläkthastigheterna i ordningen "1-2-3-4-5-1".

3. LÄGESKNAPP "⏭"

När maskinen är på slagen trycker du en gång på den här knappen för att välja "normal fläkthastighet", "fläkthastighet ändras med

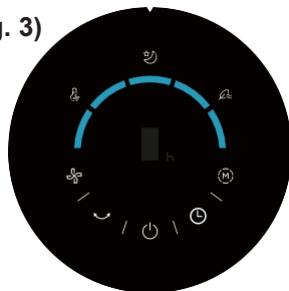


Fig. 3

temperaturen", "fläkthastighet för sömn", "naturlig fläkthastighet" ...

Cirkulera mellan de fyra olika fläkthastigheterna

4. **KNAPP FÖR PENDLING/GALLER** ""

Efter att fläkten har startat trycker du på den här knappen för att välja pendlingsläget. Lamporna på displayen indikerar att fläkten är i pendlingsläget.

5. **TIMERKNAPP** "⌚"

Tryck på timerknappen upprepade gånger för att ställa in timern för fläkten. Du kan öka tiden i steg om "1-2-3-4-5-6-7-8-9" timmar.

b. Beskrivning av funktionsikon

1. "⌚" Indikatorlampan lyser när fläkthastigheten ändras efter temperaturen
2. "☀️" När lampan lyser startar fläktläget för sömn och fläkten justerar automatiskt växlingscykeln enligt fastställt procedur.
3. "" Lampan lyser i naturligt fläktläge

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Fläkten kräver lite underhåll. Försök inte laga fläkten på egen hand. Lämna inte den till kvalificerad servicepersonal om service behövs.

1. Innan fläkten rengörs och plockas isär måste den kopplas bort från strömmen.
2. För att säkerställa tillräcklig luftcirkulation till motorn ska ventilerna på baksidan av motorn hållas fria från damm. Plocka inte isär fläkten för att avlägsna damm.
3. Torka av de yttre delarna med en mjuk trasa som fuktats med ett mildt rengöringsmedel
4. Använd inga slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel som kan repa ytan.
Använd inga av följande som rengöringsmedel: bensin, thinner.
5. Låt inte vatten eller andra vätskor koma in i motorhuset eller de inre komponenterna.

RENGÖRING

1. Se till att du kopplar bort apparaten från strömmen innan du rengör den.
2. Plastdelar ska rengöras med en mjuk trasa som fuktats med ett mildt rengöringsmedel. Torka sedan av med en torr trasa.

KASSERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE-DIREKTIVET)



Den här symbolen på produkten eller i instruktionerna innebär att den elektriska och elektroniska utrustningen enligt EU-direktivet (WEEE) måste kasseras separat från annat hushållsavfall eftersom den kan vara skadlig för miljön. Länderna i EU har återvinningssystem. Kontakta din lokala leverantör eller myndighet för mer information.

Importerad av:
F&H A/S Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DANMARK

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VARO

Lue turvallista käyttöä koskevat ohjeet huolellisesti.

VAROITUS

1. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on annettava valmistajan tai sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaaran välttämiseksi.
2. Älä upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun vaaran välttämiseksi.
3. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
4. Kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistusta, irrota t laite pistorasiasta.
5. Pidä sähkölaitteet poissa lasten tai heikkokuntoisten henkilöiden ulottuvilta. Älä anna heidän käyttää laitteita ilman valvontaa.
6. Kun tuuletin on koottu, roottorin siipisuojusta ei saa enää irrottaa.
 - Irrota laite
 - Roottorin suojusta ei saa irrottaa/avata roottorin lapojen puhdistamiseksi.
 - Pyyhi tuulettimen kotelo ja roottorin lapojen suojus kostealla liinalla.
7.  Laitteen asianmukainen hävittäminen
Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana missään EU:ssa Jotta voit estää hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä se vastuullisesti

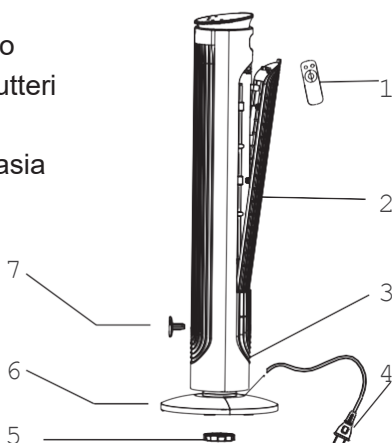
luonnonresurssien kestävä uudelleenkäytön edistämiseksi. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristön kannalta asianmukaisesti kierrätettäväksi. Pakkausmateriaali on kierrätettävissä. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla ja toimita se kierrätysmateriaalin keräyspalveluun.

TURVALLISEN KÄYTÖN SÄÄNNÖT

1. Älä koskaan työnnä sormia, kyniä tai muita esineitä säleikön läpi tuulettimen ollessa käynnissä.
2. Irrota tuuletin, kun siirrät sitä paikasta toiseen.
3. Varmista, että tuuletin on vakaalla alustalla käytön aikana, jotta se ei kaadu.
4. Tuuletinta EI SAA käyttää ikkunassa, sade voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
5. Vain kotitalouskäyttöön.

OSAT

1. Kaukosäädin
2. Pölyristikko
3. Runko
4. Virtajohto
5. Muovimutteri
6. Jalusta
7. Tuoksurasia



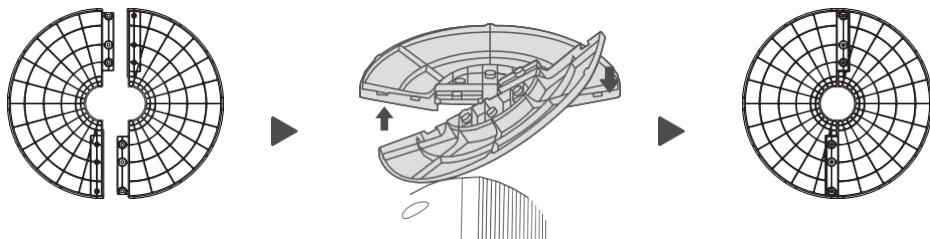
KOKOAMISOHJEET



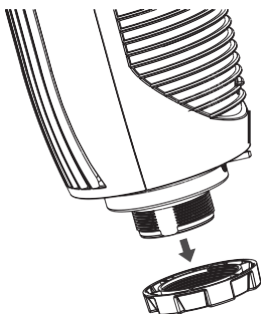
Huomaa

Aseta laite pakkausvaahdolle tai muulle pehmeälle pinnalle ja käännä se ylösalaisin, jotta vältät naarmuuntumista alustaa asennettaessa.

1. Ota pohjan kaksi osaa pois pakkauslaatikosta. Kohdista sitten alustan kahden osan keskipisteet ja aseta ne ristiin. Käännä toista kahdesta alustasta kohdistaaksesi sen aukkokohtaan ja saadaksesi sen tarttumaan oikein.



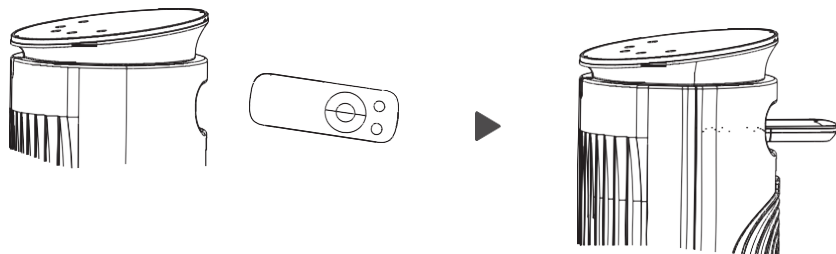
2. Irrota muovimutteri tuulettimen rungosta.



3. Poista napa ja kiinnitä tuuletin sitten suoraan jalustaan muovimutterilla.



4. Aseta kaukosäädin. Kun kaukosäädin ei ole käytössä, se voidaan sijoittaa takakuoren kahvaan.



KÄYTTÖOHJEET

I. Kaukosäädin (Kuva 1)

a. NÄPPÄINOHJEET

1. "ON/OFF" -NÄPPÄIN

ON-näppäimellä kytketään tuuletin päälle. Tuuletin käynnistyy kevyen puhalluksen vaiheessa. Paina "OFF" -näppäintä, jos tuuletin täytyy sammuttaa.

2. "+" / "-" NOPEUSNÄPPÄIN

Kun tuuletin on käynnissä, paina "+" näppäintä toistuvasti, tuuletin toimii "1-2-3-4-5-1" asetuksissa. Paina "-" näppäintä toistuvasti, tuuletin toimii "5-4-3-2-1-5" asetuksissa.

3. "M" TILANÄPPÄIN

Kun kone on päällä, paina lyhyesti tätä painiketta valitaksesi "normaali puhallus", "puhallusmuuttuu lämpötilan mukaan", "lepopuhallus", "luonnollinen puhallus".....

Se vaihtelee neljän puhallusluokan välillä

4. "OSC/SÄLEIKKÖNÄPPÄIN

Kun tuuletin on käynnistynyt, paina tätä näppäintä oskilloititilan valitsemiseksi. Näytön valot voivat osoittaa tuulettimen oskilloititilan.

5. "L" AJASTUSNÄPPÄIN

Paina tätä ajastinnäppäintä toistuvasti asettaaksesi ilmansyöttöajan. Lisää "1-2-3-4-5-6-7-8-9" tunnin osissa.

b. PARISTOT

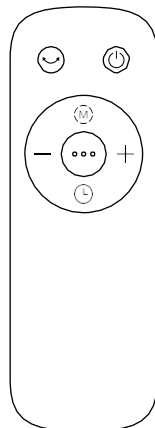
(paristo ei sisälly pakkaukseen)

- (1) Liu'uta paristokotelon kansi auki.
- (2) Aseta paristot paikoilleen ja varmista, että paristot on asetettu kuvassa 2 esitetyllä tavalla.
- (3) Liu'uta paristokotelon kansi takaisin.

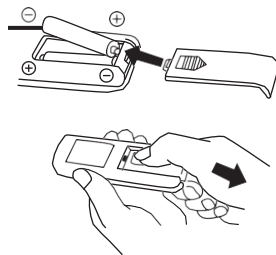
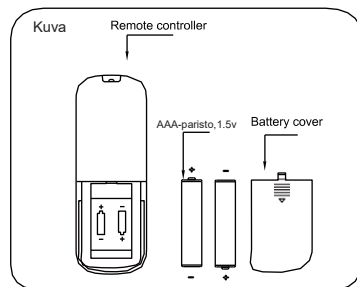
HUOMAA: Käytä magnaani- tai alkaliparistoja tyypiltään "AAA". Ladattavia paristoja ei saa käyttää.

c. PARISTOVAROITUS ALLA OLEVAN MUKAISESTI

1. "Älä hävitä paristoja tulessa, paristot voivat räjähtää tai vuotaa."
2. -Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja.
3. -Älä sekoita alkaliparistoja, tavallisia (hiili-sinkki) tai ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja.



Kuva 1



d. KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖ

Kohdista kaukosäädin tuulettimen rungossa olevaan vastaanottimeen ja paina haluttua painiketta. Kaukosäädin toimii enintään noin viiden metrin etäisyydellä ja 30 asteen kulmassa oikealle ja vasemmalle vastaanottimesta.

Paristot on poistettava kaukosäätimestä ennen sen hävittämistä ja hävitettävä asianmukaisesti.

e. MOOTTORIN YLIKUUMENEMISSUOJA

Moottorin käämityksissä on lämpösulake, joka palaa ja tuuletin kytkeytyy pois päältä ja moottorin lämpötila ei enää nouse, jotta tuulettimen muoviosat eivät muuta muotoaan niin pitkälle, että ne palavat ylikuumenemisen vuoksi, jos moottori ylikuumenee jostain odottamattomasta syystä.

II. Painikkeet tuulettimen rungossa / paneelin merkinnät (Kuva 3)

I. Kaukosäädin (Kuva 4)

a. NÄPPÄINOHJEET

1. "⏻" ON/OFF-NÄPPÄIN

Paina tätä näppäintä kytkeäksesi tuulettimen päälle/pois päältä.

2. "🌀" NOPEUSNÄPPÄIN

Kun tuuletin käynnistyy, paina tätä näppäintä toistuvasti, tuuletin toimii "1-2-3-4-5-1" -kierrolla.

3. "Ⓜ" TILANÄPPÄIN

Kun kone on päällä, paina lyhyesti tätä painiketta valitaksesi "normaali puhallus", "puhallusmuuttuu lämpötilan mukaan", "lepopuhallus", "luonnollinen puhallus".....

Se vaihtelee neljän puhallusluokan välillä

4. "↺↻" OSC/SÄLEIKKÖNÄPPÄIN

Kun tuuletin on käynnistynyt, paina tätä näppäintä oskilloititilan valitsemiseksi. Näytön valot voivat osoittaa tuulettimen oskilloititilan.

5. "⌚" AJASTUSNÄPPÄIN.

Paina tätä ajastinnäppäintä toistuvasti asettaaksesi ilmansyöttöajan. Lisää "1-2-3-4-5-6-7-8-9" tunnin osissa.



Kuva 3

b. Toimintokuvakkeen kuvaus

1. "🌟" Merkkivalo on päällä, kun puhallus muuttuu lämpötilan mukaan

2. "☀️" Valo päällä, käynnistä lepotuulitila, ja tuuletin säätää vaihteen kierroksen automaattisesti vakiintuneen menettelyn mukaisesti.

3. "🌿" valo on päällä luonnollisen puhalluksen tilassa

HUOLTO-OHJE

Tuuletin vaatii hieman ylläpitoa. Älä yritä korjata sitä itse. Toimita se ammattitaitoisen huoltohenkilöstön huollettavaksi, jos huoltoa tarvitaan.

1. Tuuletin täytyy purkaa ennen puhdistusta ja kokoamista.
2. Varmista moottorin riittävä ilmankierto pitämällä moottorin takaosassa olevat tuuletusaukot pölyttöminä. Älä pura tuuletinta pölyn poistamiseksi.
3. Pyyhi ulko-osat pehmeällä liinalla, jossa on mietoa pesuainetta.
4. Älä käytä hankaavia pesuaineita tai liuottimia pinnan naarmuuntumisen välttämiseksi. Älä käytä seuraavia aineita puhdistusaineena: bensiini, ohenne.
5. Älä päästä vettä tai muuta nestettä moottorin koteloon tai sisäosiin.

PUHDISTUS

1. Muista irrottaa pistoke sähköverkosta ennen puhdistusta.
2. Muoviosat on puhdistettava pehmeällä liinalla, joka on kostutettu miedolla saippualla. Poista saippuakalvo huolellisesti kuivalla liinalla.

SÄHKÖ-JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN (WEEE-DIREKTIIVI)



Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että Euroopan unionin direktiivin (WEEE) mukainen sähkö- ja elektroniikkalaite pitää hävittää erillään muusta kotitalousjätteestä, koska laitteet voivat olla haitallisia ympäristölle. EU-maissa on omat jätteenkierrätysjärjestelmänsä. Ota yhteyttä oman alueesi jätehuollon viranomaiseen saadaksesi lisätietoja.

Maahantuoja:
F&H A/S Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DENMARK

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

FORSIGTIG

Læs reglerne for sikker drift og vejledningen omhyggeligt.

ADVARSEL

1. Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må du ikke nedsænke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
3. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Når apparatet ikke er i brug og før rengøring, skal du trække stikket ud af stikkontakten.
5. Opbevar elektriske apparater uden for børns eller svagelige personers rækkevidde. Lad dem ikke bruge apparaterne uden opsyn.
6. Når ventilatoren er monteret, må beskyttelsen af rotorbladet ikke længere tages af.
 - Før rengøring skal du fjerne
 - Rotorbeskyttelsen må ikke afmonteres/åbnes med henblik på at rengøre rotorbladene.
 - Tør ventilatorkabinettet og beskyttelsen af rotorbladene af med en let fugtig klud.
7. Korrekt bortskaffelse af dette produkt
Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forebygge eventuelle skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald,

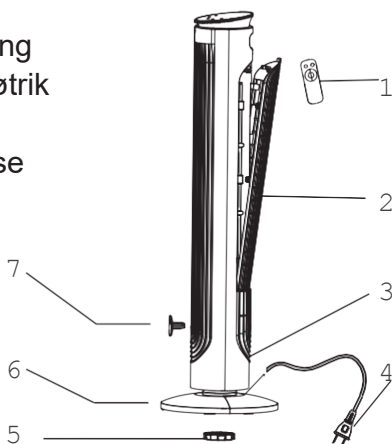
Skal det genanvendes på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt med til miljøsikker genanvendelse. Emballagematerialet er genanvendeligt. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde, og gør den tilgængelig for indsamling af genanvendeligt materiale.

REGLER FOR SIKKER DRIFT

1. Stik aldrig fingre, blyanter eller andre genstande ind gennem gitteret, når ventilatoren kører.
2. Afbryd ventilatoren, når den flyttes fra ét sted til et andet.
3. Sørg for, at ventilatoren står på en stabil overflade, når den er i drift, så den ikke vælter.
4. Brug IKKE ventilatoren i et vindue, da regn kan skabe elektrisk fare.
5. Kun til brug i hjemmet.

FIGUR OVER DELE

1. Fjernbetjening
2. Anti-støvnet
3. Krop
4. El-ledning
5. Plastmøtrik
6. Base
7. Duftkasse

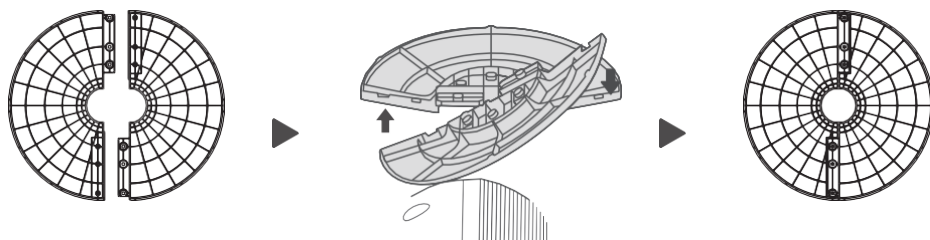


MONTERINGSVEJLEDNING

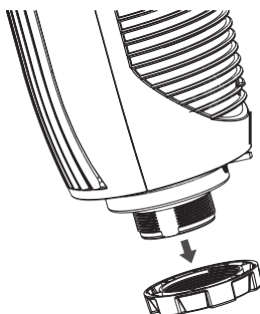


Placér maskinen på pakkeskummet eller andre bløde overflader, og vend den på hovedet for at undgå ridser, når du monterer basen.

1. Tag de to dele af basen ud af emballagen. Juster derefter midten af de to dele af basen og placer dem i en krydsform. Drej den ene af de to baser for at justere dens huller og få den til at sidde korrekt fast.



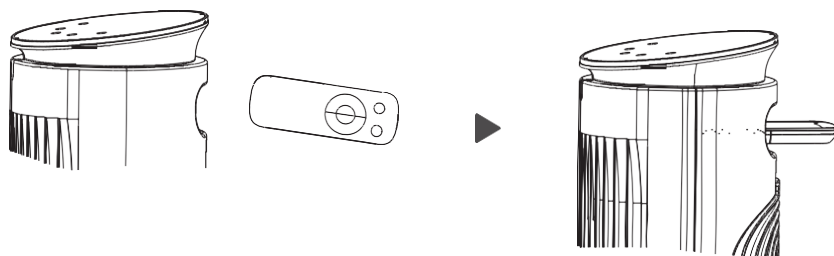
2. Afmonter plastmøtrikken på ventilatorhuset.



3. Fjern stangen, og fastgør derefter ventilatorhuset direkte til basen med en plastmøtrik.



4. Placer fjernbetjeningen. Når fjernbetjeningen ikke er i brug, kan den placeres på det sted, hvor håndtaget i bagskallen er placeret.



BRUGSANVISNING

I. Fjernbetjening (Fig.1)

a. VIGTIG INSTRUKTION

1. "⏻" ON/OFF-TAST

"ON"-tasten bruges til at tænde for ventilatoren. Ventilatoren startes ved brise-trinnet.

Tryk på "OFF"-tasten, hvis ventilatoren skal slukkes.

2. "+ / -" HASTIGHEDSTAST

Når ventilatoren er startet, skal du trykke på "+" -tasten flere gange. Så vil ventilatoren køre ved "1-2-3-4-5-1" cirkulation. Tryk på "-" -tasten flere gange, så vil ventilatoren køre ved "5-4-3-2-1-5" cirkulation

3. "(M)" MODUS-TAST

Når maskinen er tændt, skal du trykke kort på denne knap for at vælge "normal blæser", "blæser ændrer sig med temperaturen", "sove-blæser", "naturlig blæser".....

Cirkulation mellem de fire blæser-klasser

4. "↺" OSC/SPJÆLDNØGLE

Når ventilatoren er startet, skal du trykke på denne tast for at vælge svingningstilstand. Lysene på displayet kan indikere blæserens svingningstilstand.

5. "⌚" TIMERTAST

Tryk gentagne gange på denne timertast for at indstille tiden for lufttilførsel. Forøg i intervaller op til "1-2-3-4--5--6-7--8-9" timer.

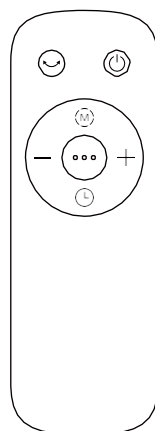


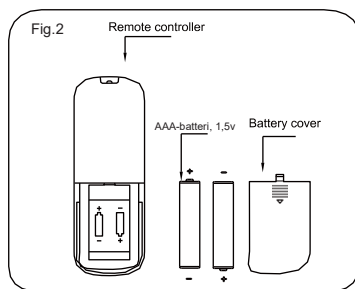
Fig.1

b. BATTERIER

(batteri ikke inkluderet i æsken)

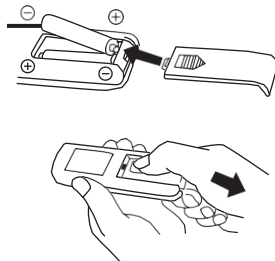
- (1) Skub dækslet til batterirummet åbent.
- (2) Sæt batterierne i, og sørg for, at batterierne er placeret som vist i fig.2.
- (3) Skub batteridækslet tilbage.

BEMÆRK: Brug mangan- eller alkalinebatterier af typen "AAA". Brug IKKE genopladelige batterier.



c. BATTERIADVARSEL SOM NEDENFOR

1. "Batterier må ikke smides ind i ild, da de kan eksplodere eller lække."
2. -Bland ikke gamle og nye batterier sammen.
3. -Bland ikke alkaline-, standard- (kul-zink-) eller genopladelige (nikkel-cadmium-) batterier sammen.



d. BETJENING AF FJERNBETJENINGEN

Ret fjernbetjeningen mod modtageren på ventilatorens hus, og tryk på den ønskede knap. Fjernbetjeningen fungerer på en afstand på op til ca. fem meter og en vinkel på 30 grader mellem højre og venstre side af modtageren.

Batterierne skal fjernes fra fjernbetjeningen, før den skrottes, og de skal bortskaffes på en sikker måde.

e. OVEROPHEDNINGSBESKYTTELSE AF MOTOREN

Motorens viklinger har en termisk sikring, der brænder ud, og ventilatoren slukker, og motorens temperatur stiger ikke længere, så ventilatorens plastdele ikke deformeres så meget, at de bliver brændt af overophedning, hvis motoren overophedes af en uventet grund.

II. Knapper på ventilatorhuset / Panelindikation (Fig.3)

I. Fjernbetjening (Fig.4)

a. NØGLEINSTRUKTION

1. "⏻" ON/OFF-TAST

Tryk på denne tast for at tænde/slukke for ventilatoren.

2. "🌀" HASTIGHEDSTAST

Når ventilatoren er startet, skal du trykke på denne tast gentagne gange, så vil ventilatoren køre med "1-2-3-4-5-1" cirkulation.

3. "(M)" MODUS-TAST

Når maskinen er tændt, skal du trykke kort på denne knap for at vælge



Fig.3

"normal blæser", "blæser ændrer sig med temperaturen", "sove-blæser", "naturlig blæser".....

Cirkulation mellem de fire blæser-klasser

4. "↺" OSC/SPJÆLDNØGLE

Når ventilatoren er startet, skal du trykke på denne tast for at vælge svingningstilstand. Lysene på displayet kan indikere blæserens svingningstilstand.

5. "🕒" TIMERTAST

Tryk gentagne gange på denne timertast for at indstille tiden for lufttilførsel. Forøg i intervaller op til "1-2-3-4--5--6-7--8-9" timer.

b.Beskrivelse af funktionsikonet

1. "🌡️" Indikatorlyset er tændt, når blæseren ændrer sig med temperaturen
2. "🌙" Lyset er tændt, start sove-blæsertilstanden, og ventilatoren justerer automatisk gearcyklussen herefter.
3. "🌿" Lyset er tændt i tilstand med naturlig blæsertilstand.

VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING

Ventilatoren kræver begrænset vedligeholdelse. Forsøg ikke at reparere den selv. Kontakt kvalificeret servicepersonale, hvis du har brug for service.

1. Ventilatoren skal afbrydes fra strømmen før rengøring og montering.
2. For at sikre tilstrækkelig luftcirkulation til motoren skal du holde ventilationsåbningerne på bagsiden af motoren fri for støv. Ventilatoren må ikke afmonteres med henblik på at fjerne støv.
3. Tør de udvendige dele af med en blød klud vædet i et mildt rengøringsmiddel.
4. For ikke at ridse overfladen må der ikke bruges slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug ikke følgende som rengøringsmiddel: benzin, fortynder.
5. Vand eller andre væsker må ikke løbe ind i motorhuset eller indvendige dele.

RENGØRING

1. Sørg for at afbryde enheden fra strømmen inden rengøring.
2. Plastdele skal rengøres med en blød klud fugtet med mild sæbe. Fjern al sæbefilm med en tør klud.



BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSKYR (WEEE)



Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr iht. det europæiske direktiv (WEEE) skal bortskaffes adskilt fra andet husholdningsaffald, da det kan forurene miljøet. Landene i EU har systemer til affaldsindsamling. Kontakt din lokale forhandler eller myndighed for yderligere oplysninger.

Importør:
F&H A/S Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DANMARK